Title: Journey in the Dark

0=== # This page is not on the chinese version, so I’m just guessing here

What are you hiding?

This is a… vehicle?

Why so sudden?

Did something happen?

It can’t be… the corpse?

1==

[Calm down... must calm down!]

SFX: panting

Answer me.

(Need some help with this sentence): [He could be trying to extract information from me.] # He wants me to talk

[I need to know his goal.]

What are we hiding?

What do you mean?

I already know.

What you said in front of the wiretap... were all lies, correct?

[... That conversation?!]

Wiretap!?

… So you’re the one stalking my daughter!?

2==

There is no stalker.

I’ve got testimonies from your daughter, she said she “didn’t know”.

...Ouch ...

[Was I punched?]

[Just now... ]

3==

From Reika?

What... When?

**Answer my questions!**

Reika has nothing to do with this!

I didn’t tell her anything!

So you admit it? That you were lying?

No... I didn’t mean that at all!!

... Huh?

The ... conversation...

you tapped ...

Are you really...

not Reika’s stalker?

4==

But you were the people who installed the wiretap...

The one who’s asking the questions, is...

**Me**.

I...

really...

don’t know what you are asking about!

5==

Are you asking...

“why we talked about the stalker in front of the wiretap, “

“yet our daughter had no clue about it”?

Is that right?

If so, then allow me to continue...

SFX: panting

We haven’t told Reika about the stalker…

We want to deal with this without getting her involved...

SFX: Bang, crack

6==

What a blatant lie.

How can you **not** inform the person who’s being stalked about the stalker?

Ouch...

I will ...

I will tell you everything!

Sfx: panting (Ha Ha)

My...

My daughter is a freshman...!

She was in grade 12 not too long ago!

My wife spotted someone suspicious at the doorway last year on November

When my daughter was in grade 12.

[The image in Tetsuo’s memory]

I was considering telling her about the stalker,

but my wife said “it might distract her studies”, so...

7==

That’s why we hid it from her, and tried to resolve this by ourselves...

And after the college entrance exam...

I wanted to tell her, but kept hesitating...

Because I didn’t want her to get caught up in this...

We just want to solve this on our own!

So...

We hired a private detective, without her knowing!!

A detective!?

Well... more of an agency that provides help with anything...

8==

“On-site cleaning personnel, name’s Suzuki,”

That’s how they always introduce themselves.

[A long pause...]

[...silence]

9 (double page)==

[Covered in darkness where I’m unable to see…]

[Hearing and sense of touch becomes extremely sensitive.]

Kyoichi-san...

You said, you saw the cleaning guy right?

[... It’s quiet, but I can hear it… the guy on my legs]

Yeah, I think he was called Suzuki

[The one named Kyo-i-chi, who’s sitting on my back…]

I recognize his voice ...

That door pryer!

10==

If he realizes that I’m that Suzuki, it’s over!

Which side...

Did he notice?

Or not yet?

Please...

don’t notice that!

Sfx: Hu Hu (Panting)

If ...

He already noticed...

11==

Kyoichi-san, we are almost there!

[The front... Driver’s seat!]

Park it... over there.

[Another one on the passenger seat]

[Four people in total.]

SFX: scratch sound

[The car is turning around…]

[Decelerating…]

[Where... Where are we?]

SFX: Bang

You make a sound, we will kill you!

12==

[Moving…]

SFX: Sha sha (walking on sand)

[Gravel ground....]

SFX: Door hinge squeak

[Metal door... opening? Where are we going into?]

[The ground is now cement…]

SFX: shoe thuds

[Going up? Elevator?]

[Takes a long time…]

[Where are they going?]

Stand up!

If you fall, you die. We are not joking.

[Wha Wha wha what? Where is this place?]

[Is there... is there even a ground?!]

SFX: Ha Ha

13==

Thud...

[Metal floor…]

[Hitting the floor…]

[No echoes!?]

SFX: random panting ( Ha Hu Ha)

14==

Ha!!

15==

Now for the next question...

The man we are looking for, your daughter’s boyfriend, name’s Nobuto.

Last Friday, while your daughter was at school,

Nobuto went to her place, and went missing after that...

[Any clue?]

Well...

I don’t...

[No, wait...]

[Is “I don’t know” really the right answer to this question?]

16==

[Indeed]

That guy made a mess and ran out.

Eh?

[ I told Reika a similar information...]

If they heard that from Reika as well…

In that case…

Saying “I don’t know” is a no go!

They will realize!

Is this a trap then... !?

[But what if they didn’t ask Reika about it?]

[In that case…]

[Me knowing this will raise suspicion!]

[I must... carefully make my decision!]

17==

... Rei...

Reika...

Did she say anything?

[How much do they know...!?]

Push him off.

18==

SFX: Pound

What the !?

Side Line: A complete blind dive - Feel the terror!!

Chapter 10, End